The Unreadable Menu Problem

~~Thunnus orientalis~~
~~Pseudocaranx dentex~~

?

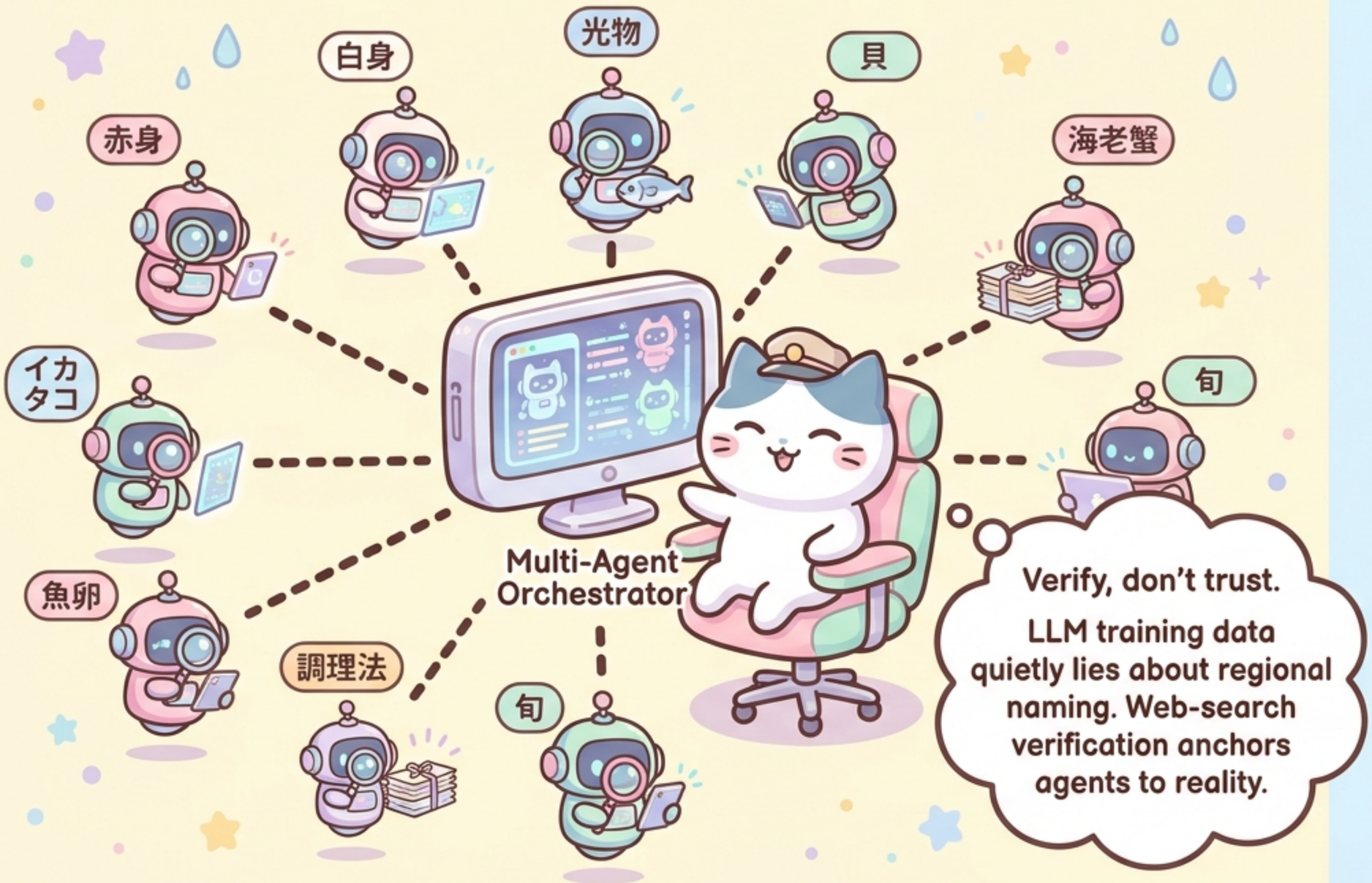
Sea Bream

Hamachi
Red Snapper
Yellowtail

The Goal: Build a 73-neta, 92-page omakase field guide that maps 中文 and 日本語 to actual US menu names.

Time budget: One afternoon.

Stage 1: Parallel Research Workflows



Verification Loop

Stage 2: Prompting for Distinctive Markings

gpt-image-2 for ~150 photoreal shots.

Accuracy lives in the prompt: specify the **kinmedai's red skin** or the **skipjack's** belly stripes.

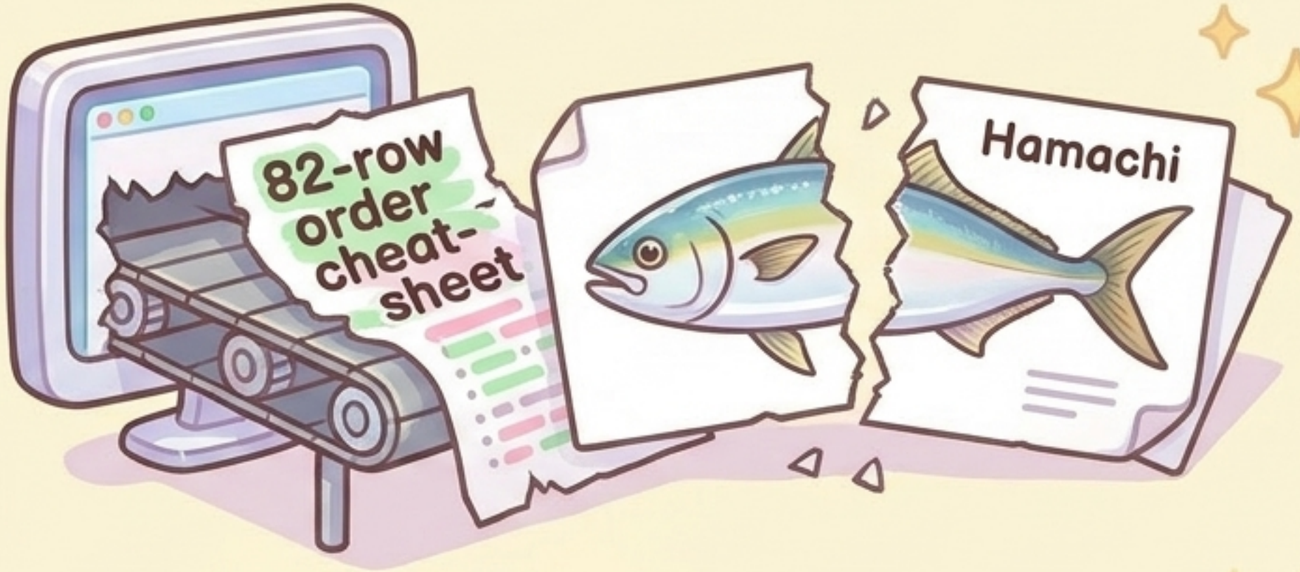
Debugging the Axis: The Tuna-Shaped Bug

1	Plating Images (1536x1024)	✓
2	Whole Fish (1792x1024)	✗

When a failure splits perfectly along one axis (image size), the bug is on that axis.

Stage 3: Assembly Requires Determinism

Free-flowing CSS Layout



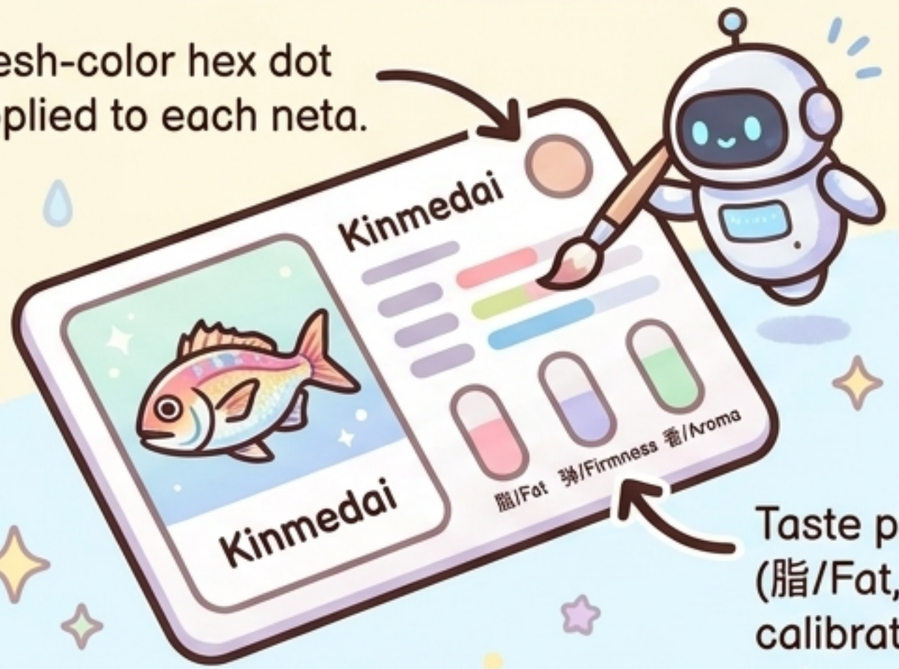
Deterministic Pagination

Layout is a place you want determinism, not vibes. Chunk rows in code, one bounded page at a time. Never let the layout engine drive.

Agents for the Fan-Out, Code for the Spine

Anatomy of a Card

Flesh-color hex dot applied to each neta.



Taste profile bar charts (脂/Fat, 弾/Firmness, 香/Aroma) calibrated by an agent using a 71-item rubric.

Architecture Framework

The Fan-Out (AI/Agents)

Research, Photos, Taste Calibration. (Fast, creative, wide).

The Spine (Code)

Schema, Layout, Pagination. (Boring, predictable, safe).

Coordination got cheap. Get the division of labor right, and 73 neta across 92 pages takes just one afternoon.